

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 1/80 10 janvier 1980

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Impression :
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

CCP : Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 50/79

Facteurs principaux de l'utilisation de l'informatique dans les professions techniques, par J. Vaisy, Cointrin 1027 Evolution ou révolution du hardware, par M. Dysli, Lausanne 1028 CAD-Umwälzung im Konstruktionsbüro der 80er Jahre (mit Farbbeilage in Heftmitte), Von H. Hossdorf, Basel 1032

Numéro 51-52/79

Das Theater am Stadtgarten in Winterthur. Architekt : Frank Krayenbühl, Zürich 1063 Transformation in Modern Architecture. Von Tobi Stöckli, Ithaca, USA 1074 Planen und Bauen in der Kulturlandschaft. Bericht von einer Fachexkursion 1077 Verbesserung der Sicherheit von Kernkraftwerken 1082

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

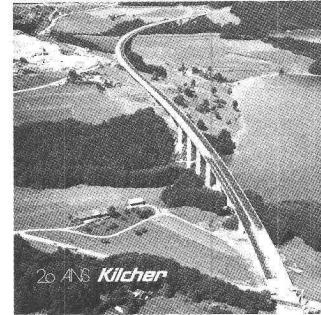
des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

Sommaire

Concours	B1
Carnet des concours	
Agrandissement et transformation de la Société de Banque Suisse à Lausanne	B2
Actualité	B2
EPFL	
Nomination	B2
Fondations	
Essais de pieux pour les fondations de la nouvelle EPFL à Ecublens, par Jean-Marc Juge et François Vuilleumier	1
Industrie et technique	B3
Bibliographie	B4
Documentation générale	B4

Couverture



Viaduc du lac de la Gruyère

Maitre de l'œuvre : Bureau des Autoroutes du canton de Fribourg. Ingénieurs du projet : E. & A. Schmidt, Bâle, I.C.A., Fribourg et B. Bernardi, Zurich.

Entreprises : Losinger SA & Antiglio SA, Fribourg.

Direction locale : Bureaux d'ingénieurs SIC, Fribourg et D. J. Bänziger, Zurich.

Etanchéité : Kilcher SA, Recherswil. Cette vue aérienne de l'élegant viaduc du lac de la Gruyère montre l'ouvrage lors des travaux de finitions. Le dernier tronçon de la piste côté lac (zone claire) n'a pas encore été recouvert de l'étanchéité Efkaprene. Le programme de travail pour la pose de l'étanchéité et du revêtement d'asphalte coulé a été étudié de façon que le trafic de chantier puisse toujours circuler sur l'une des pistes, le gros œuvre du tablier n'ayant été terminé que 2 mois environ avant l'ouverture du pont à la circulation.

Les 20 ans de KILCHER

Dès 1959, l'entreprise Kilcher SA a mis au point et commercialisé des produits en rapport direct avec les techniques de l'ingénieur.

L'appui Kilcher a permis de résoudre définitivement le problème complexe de la dalle-toiture plate dans la construction des bâtiments.

L'étanchéité Efkaprene fabriquée par la maison Kilcher est utilisée avec succès dans le domaine des toits plats et constructions souterraines depuis 20 ans. En 1972 a été posée la première étanchéité de pont à base de caoutchouc synthétique, et depuis, notre technique a évolué.

La préparation minutieuse du support, le nettoyage de celui-ci avec une installation d'eau sous très haute pression (700-800 bars), l'imprégnation du béton avec un primer, la vulcanisation à froid de l'étanchéité Efkaprene posée sous forme liquide, les propriétés du caoutchouc synthétique confèrent à notre système les qualités d'adhérence, d'élasticité, de résistance aux eaux agressives, de longévité que l'on est en droit d'espérer d'une étanchéité de pont.

Notre expérience est basée sur de nombreuses réalisations ainsi que sur des essais faits en laboratoire. Kilcher se développe aussi dans le domaine de l'ultrafiltration ainsi que dans l'élaboration de produits chimiques spéciaux.

Adresses : F. Kilcher SA
CH-4565 Recherswil CH-1096 Cully
Tél. (065) 35 16 35 Tél. (021) 99 27 70



Le panneau acoustique naturel.

herakustik

wancor

Wancor SA, Watterstrasse 214, 8105 Regensdorf, Téléphone 01/840 5171

B38



ENTREPRISE
GUEIX
M + F
1805 Jongny
Tél. 5196 81

Génie civil
Travaux publics
Terrassements
Démolitions

Extraction de rochers
Canalisations
Pose de citernes
Travaux lacustres

B55

1 Maison solaire 30 solutions

La maison solaire, énergétiquement saine, qui utilise au mieux les conditions bioclimatiques locales, est un des objectifs du retour actuel aux technologies douces, soucieuses des intérêts de l'homme et de la nature.

La problématique solaire est à l'avant-garde d'un nouveau mode d'expression architectural satisfaisant à la fois aux impératifs du confort moderne et à ceux d'une utilisation raisonnable de nos ressources naturelles.

1 MAISON SOLAIRE — 30 SOLUTIONS: une trentaine des 40 projets présentés lors d'un concours d'idées organisé en 1978. Thème du concours: la conception d'une maison de concierge pour un centre professionnel existant — programme modeste, mais réaliste!

1 MAISON SOLAIRE — 30 SOLUTIONS présente, analyse et commente ces projets et servira donc de source d'information et d'inspiration riche en enseignements tant aux architectes et ingénieurs qu'aux pouvoirs publics et maître d'ouvrage divers...

EDITIONS GEORGI 1813 SAINT-SAPHORIN

144 pages, format A4 (21 x 29,7 cm) horizontal, relié.
Parution: juillet 1979. Frs. 45.—

BON DE COMMANDE

à retourner à votre librairie ou directement aux Editions Georgi,
CH-1813 Saint-Saphorin

Veuillez me/nous faire parvenir ____ ex. de l'ouvrage
1 MAISON SOLAIRE - 30 SOLUTIONS
au prix de Frs. 45.— + port.

(Nom)

(Adresse complète)

(Date)

(Signature)

La Société de Banque Suisse à Lausanne

ouvre un

CONCOURS D'ARCHITECTURE

pour l'agrandissement et la transformation de son

**SIÈGE
PLACE ST-FRANÇOIS 16**
à Lausanne

Le présent concours est un « concours de projets ». Le règlement et programme a été approuvé par la SIA.

PRIX

Une somme de 100 000 fr. est mise à la disposition du jury pour être répartie entre les auteurs des sept ou huit premiers projets primés. Un montant de 10 000 fr. est réservé pour d'éventuels achats.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Le concours est ouvert aux architectes, quelle que soit leur nationalité, reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud avant le 1^{er} janvier 1978 et aux architectes d'origine vaudoise, quel que soit leur domicile.

Les personnes désirant participer au concours peuvent prendre connaissance du règlement et programme, ou se le procurer contre un dépôt de 300 fr., en s'adressant du mercredi 9 janvier au vendredi 1^{er} février 1980 de

9 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h. à la
Société de Banque Suisse, service immobilier
Petit-Chêne 14, 1002 Lausanne.

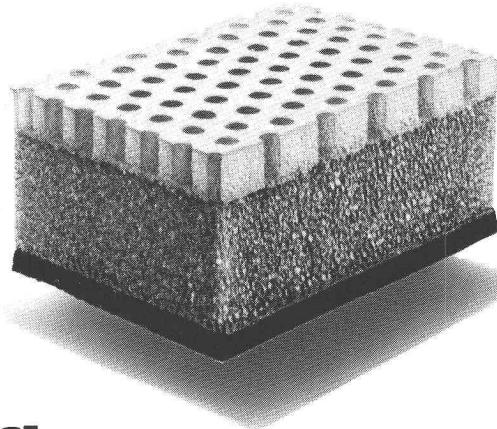
Délai d'inscription : vendredi 8 février 1980.
Délai de remise des projets : jeudi 31 juillet 1980.



Société de Banque Suisse

Lausanne, le 7 janvier 1980.

Idikell M



**C'est une
famille de produits
qui nous protègent
du bruit: ils
étouffent le bruit
dans « l'œuf ».**

Les Idikell M forment un système complet de matériaux destinés à l'insonorisation industrielle. Ces matériaux insonorisants à base de textiles, de mousse synthétiques ou de fibres de verre sont assemblés sous forme de panneaux ou de sandwichs auto-collants et assurent une réduction efficace du bruit au lieu même de son émission.

Exemples d'emploi des Idikell M:

- habillage de machines
- éléments de façades
- voitures automobiles
- parois de séparation
- machines des services de voirie
- appareils électroménagers
- machines et engins de chantiers
- baignoires, éviers
- autocars

Appelez-nous si vous voulez en savoir plus sur ces étonnantes produits et sur leurs possibilités d'application.



Siegfried Keller SA

Produits d'insonorisation
8306 Brüttisellen
Téléphone 01/833 02 81
Télex skagb 57174

une activité
Unikeller



SOPRALEN®

pour étanchéité des **toitures plates**

Lés d'étanchéité à base de bitume d'élastomère

Asphalt
Emulsion AG

Zentralstrasse 19
8953 Dietikon
Tél. (01) 740 72 72

Fabrication — Conseil — Vente — Exécution — Documentation

B416



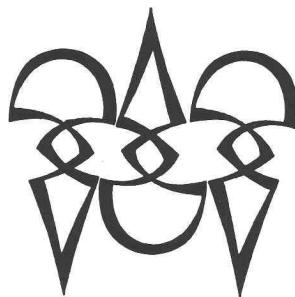
La Société pour le Développement Sportif et Touristique SA de CHAMPOUSSIN, en Valais, met au concours les postes suivants :

1 directeur des travaux

formation : ingénieur ETS
ou technicien en génie civil
avec expérience de gros chantiers

2 dessinateurs-architectes ou en bâtiments

Faire offres sous chiffre 3364 à My ofa, Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1870 Monthey.



Polygravia

*Photogravure et Offset
G. Edelmann*

ø 368980
Borde 28 bis
1018 Lausanne

B50

en un temps difficile
~~en un temps difficile~~
~~en un temps difficile~~
~~en un temps difficile~~

votre publicité doit plus que jamais viser juste. « Ingénieurs et architectes suisses » s'adresse à des chefs d'entreprise, à des cadres responsables, à ceux dont dépendent les décisions.

Dessinateur en béton armé

longue expérience, cherche place stable, Lausanne et environs. Ecrire sous chiffre IAS 267 IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

Atelier d'architecture à Bulle cherche

dessinateur

qualifié et expérimenté.
Entrée 1^{er} mars ou à convenir.
Ecrire sous chiffre 17-124403, à Publicitas, 1630 Bulle.

ETUDES PROJETS FABRICATION POSE REPARATIONS ENTRETIENS
ENSEIGNES LUMINEUSES ET NON LUMINEUSES - ORIENTATION SIMPLE ET COMPLEXE - IDENTIFICATION
SIGNALISATION - STRUCTURES ET APPLICATIONS IMPORTANTES DE PLEXIGLAS ET AUTRES PLASTIQUES

B237

Photocomposition - Sérigraphie - Peinture en lettres - Tôlerie fine - Peinture industrielle

021 91 23 23

1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE
Téléc 26 324 WNSA

westineon®